

ZUSATZKARTE

CH 4261 42 S

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Traktor

MASSEY - FERGUSON

560 - 8 S

Hersteller

MASSEY - FERGUSON SA., Le Plessis-Robinson (F)

Erkennungsmerkmale

"560-8S" auf Hersteller-Plakette, "560-8S." vor Fahrgestell-Nummer
"CH 4261 42" auf separater Importeur-Plakette

Herstellerplakette

rechts, Mitte auf Verschalung, neben Armaturenbrett (Importeur-Plakette am gleichen Ort)

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Motorölwanne

Motorzeichen

"203 UA" links, hinten seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf

Geprüftes Fahrzeug

560-8SG239227

Unveränderliche Zeichen im Typencode

560-8S

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe mechanisch, teilsynchronisiert
 Anzahl Gänge 4 x 2 Achsantrieb HR/ m.Diff.-Sperr
 Betriebsbremse mechanisch, a.Wunsch hydraulisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf HR
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke	PERKINS	Typ	AD4.203 (203UA)
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	91,4	Hub	127
Hubraum	3331	Steuer-PS	16,96
Leistungs-PS	56 DIN	bei U/min	2000
Lärm (Nahfeld)	99,5	dB/A bei U/min	2200 *
Schalldämpfer	1 Kamin 490 x Ø 111 mm (MF 40)		
Abgasprüfung	BOSCH 4,5 (70%), Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

Karosserie

mit serienmässiger Sicherheitskabine
 Anzahl Türen 1 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links + rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	990	1640	2630
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	2245	4536	6781
Reifengrösse	7.50 - 16	14.9 - 28	(Varianten +)
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 1,3	vgt. Bemerkungen)
Tragkraft	1390	3090	
für V max	30	30	km/h

Anzahl Plätze

t 1 v _____ M _____ h _____

Masse

innen aussen

Länge

3710 Achsabstand 2185

Breite

1830 2740 Doppelachse v _____ h _____

Höhe

2350 Spurweite v _____ h _____

Ueberhang

s _____ Spurweite v 1360 - 1830

v 580 h 1320 - 2230

h 945 Spurkreis l 8350 r 8000

Abstand Lenktrieb - vordere Fahrzeugteile

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

bei 2200 U/min am Motor bzw. 710 U/min an der Zapfwelle

61.

Ausrüstung	M	(E)
Femlichter	M	(E)
Abblendlichter	M	(E)
Standlichter	A	(E) separat auf Kabine
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	R-S1	(E)
Richtungsblinker	v	l (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		
Scheibenwischer	1 Blatt	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA e2 843 / CH 5 1201 04 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY - FERGUSON 560-BS		
Typenscheinnummer	CH	4 2 6 1	4 2
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2630	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	16,96
Gesamtgewicht		Hubraum	3331

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt V/max. 25 km/h, MB, 1A 10,833 = 84,5 dB/A
- +) Reifenvariante : hinten 12.4/11 - 36, 4 PR, Tragkraft 2270 kg bei 1,1 bar, V/max. 30 km/h

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaastanschlag
- darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite bis 2500 mm verkehren
- bei einer Gesamtbreite von über 2100 mm sind zusätzliche seitliche Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung
Dübendorf, 3.8.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Traktor

MASSEY - FERGUSON

5 6 0 - 8 S

CH 4261 42

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 28.5.1978 - lin

Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit zusätzlichem 2-Gang-Untersetzungsgetriebe

Anzahl Gänge : 4 x 2 oder 4 x 2 x 2

Traktoren

MASSEY - FERGUSON

diverse Typen

CH 4261 ..

S A M M E L K A R T E I

Nachtrag vom 14. April 1978 - jak

Aenderung der Motorkennzeichen (PERKINS-Motoren) für die nachfolgend aufgeführten Typen :

Anbringungsort (Motorkennzeichen = Beispiel)

bisher : "152 UA" rechts, auf Block über Lichtmaschine
 neu : "CE....." links, auf Block über Einspritzpumpe

<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>		<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>	
	bisher	neu		bisher	neu
CH 4261 12	152 UA	= CE	CH 4261 33	248 UA	= LF
CH 4261 16	152 UA	= CE	CH 4261 34	248 UA	= LF
CH 4261 19	354 UA	= TU	CH 4261 35	236 UA	= LD
CH 4261 20	354	= TW	CH 4261 36	318	= NC
CH 4261 21	318	= NC	CH 4261 37	152 UA	= CE
CH 4261 22	318	= NC	CH 4261 38	152 UA	= CE
CH 4261 25	203 UA	= JE	CH 4261 39	236 UA	= LD
CH 4261 27	236 UA	= LD	CH 4261 40	152 UA	= CE
CH 4261 28	248 UA	= LF	CH 4261 41	203 UA	= JE
CH 4261 29	318	= NC	CH 4261 42	203 UA	= JE
CH 4261 30	236 UA	= LD	CH 4261 44	203 UA	= JE
CH 4261 31	248 UA	= LF	CH 4261 45	152 UA	= CE
CH 4261 32	236 UA	= LD			

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE

201